Billy Interview - 2025_05_11 - Arahat Athersata, Buch "Ein offenes Wort", Jehova

https://www.youtube.com/watch?v=qDZJNbwfaA8

[0:00] **Michael**

Heute, also wir waren bei Arahat Athersata, und ja ich weiß gar nicht so genau wo ich anfange und wo es aufhört, weil ich hatte halt auch noch in deinem Buch «Ein offenes Wort» gelesen, «Ein offenes Wort», und, ja, wo du im Grunde aufzeigst, wie Menschen verachtend und verbrecherisch im Grunde, vor allen Dingen das Christentum, aber generell die Religionen sind, und eben hier im DEKALOG/DODEKALOG was die wahren Gebote sind, was als «10 Gebote» bekannt sind. Und ich bin da gerade so ein bisschen dran, eben wegen Jehova. Das gibt ja, eben, auch in der Bibel halt, Exodus 6,3, wo es heißt, dass sein wahrer Name, also Gott, «Mein wahrer Name ist aber Jehova.». Und dass das halt nur ein Mensch war, und das schreibst du ja auch, das war nur ein Mensch. Und…

Today, so we are at Arahat Athersata, and well, I don't really know where to start and where it will all end, because I had also read in your book ‘Ein offenes Wort/A frank word’, ‘Ein offenes Wort’, and, yes, where you basically point out how basically contemptuous of human beings and felonious, above all Christianity, but also religions in general are, and right here in DECALOGUE/DODECALOGUE what the true recommendations are, which are known as the “10 recommendations”. And I'm working on it a bit right now, precisely because of Jehovah There is indeed, in the Bible too, Exodus 6:3, where it says that his true name, i.e. God, ‘But my true name is Jehovah.’ And that this was just a human being, and that's also what you write, that he was just a human being. And...

[1:22] **Billy**

Ja, alle Götter sind nichts als Menschen gewesen.

Yes, all the gods were nothing but human beings.

[1:25] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:26] **Billy**

Einfach Weithergereiste, also die, wie wir es immer nennen, die «Fremden».

Just travellers from afar, or how we always refer to them, the ‘foreigners’.

[1:33] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:34] **Billy**

Und das sind eben Verschiedene, auch von verschiedenen Planeten, also Galaxien und so weiter und so fort, und Menschen oder Menschenähnliche, die so menschenähnlich ausgesehen haben, jedoch vogelmässig zum Beispiel oder tiermässig und so weiter und so fort. was schon die «Clovis»-Menschen übernommen haben, als sie nach Nordamerika gekommen sind, wo sie nachher die Federn benutzt haben, um sich zu schmücken, die Indianer haben das nachher auch gemacht, . und haben das nachgeahmt, sozusagen. Weisst du, die haben sich eins gefühlt mit diesen Göttern, die sie dann angebetet haben, dadurch dass sie den Federschmuck angelegt haben. Und das ist dazumal passiert, vor etwa, wie heisst es? Wenn ich mich richtig erinnere, hat der Zeitpunkt etwa vor 23.000 Jahren stattgefunden, also zu einer ganz anderen Zeit, als unsere Archäologen und Geologen sagen.

And these are just various ones, also from various planets, that is, galaxies and so on and so forth, and human beings or human-like beings, that looked human-like, but bird-like, for example, or animal-like and so on and so forth. something that had already been adopted by the ‘Clovis’ human beings when they came to North America, where they used the feathers afterwards to decorate themselves, the Indians did the same thing afterwards, and imitated that, so to speak. You know, they felt one with these gods, which they then worshipped through putting on the feather decorations. And that happened back then, about, what's it from? If I remember correctly, the time was about 23,000 years ago, so at a completely different time, than what our archaeologists and geologists say.

[3:10] **Michael**

Vor 23.000 Jahren…

23,000 years ago...

[3:12] **Billy**

Vor circa 23.000 Jahren, . Und Unsere sagen, es ist etwa

About 23,000 years ago, And ours say it would have been

vor 4.000 oder 5.000 Jahren, 6.000 Jahren gewesen, als die nach Nordamerika gekommen sind, vom Kontinent, auf dem wir hier sind, also der europäische Kontinent, der bis in den Osten von Russland hinein geht, wo dann die Beringstrasse kommt, wo sie eingewandert sind von Europa dort hinüber nach Nordamerika. Und das sind eben die «Clovis»-Menschen oder wie sie «Huronen»-Menschen, und so sind das gewesen, und die haben eben Federschmuck als Ehre gebraucht, wie andere Götter andere Sachen gehabt haben, welche die Erdlinge dann nachher gebraucht haben.

about 4,000 or 5,000 years, 6,000 years ago, when they came to North America, from the continent we're on here, so the European continent, which extends to the east of Russia, where you get to the Bering Strait, where they migrated from Europe over there to North America. And these were the ‘Clovis’ human beings or what they “Huron” human beings, and such, they were and they used feather ornaments as an honour, just like other gods had other things, which the earthlings then used afterwards.

[4:27] **Michael**

Ja, in Mexiko City, mit Guillermo habe ich da auch im Museum wo er dann auf so eine Gottheit halt eben auch aufmerksam machte, und das war auch so ein wunderschöner Federschmuck.

Yes, in Mexico City, joined by Guillermo, I also went to the museum where he then drew attention to such a deity, and that was also such a beautiful feather ornament.

[4:43] **Billy**

Ja.

Yes.

[4:44] **Michael**

Und das bestätigt ja das, was du...

And that confirms what you...

[4:47] **Billy**

Eben, das kommt von den, wie sie die heute nennen, «Clovis»-Menschen sind das gewesen, die sind von Europa nach Nordamerika gekommen, und haben sich nach und nach ausgebreitet, über Jahrtausende, bis nach Brasilien, Südamerika, Brasilien, und so weiter und so fort, über ganz Amerika. Und ja, Amerika ist dann auch noch von anderen besucht worden, wie von den alten Wikingern, von den alten Nordmännern, da vor etwa zwei-, zweieinhalb, 2.200 Jahren her und so weiter und so fort, worum sich heute noch die Archäologen streiten und einfach Vermutungen, wilde, blöde Annahmen und Vermutungen herstellen und der Menschheit das und dieses weismachen wollen, was hinten und vorne nicht stimmt.

Exactly, that comes from what they call them today ‘Clovis’ human beings, that's what they were, they came from Europe to North America, and have gradually spread, over thousands of years, as far as Brazil, South America, Brazil, and so on and so forth, all over America. And well, America has then also still been visited by others, like by the old Vikings, by the old Norsemen, about two, two and a half, 2,200 years ago and so on and so on, something that archaeologists are still arguing about today and just making assumptions, wild, stupid assumptions and guesses and want to make the humankind believe this and that, which is not true in every respect.

[5:51] **Michael**

Ja. Du schreibst hier in dem Buch, eben, «Ein offenes Wort», das ist jetzt ein längerer Satz, aber ich lese ihn dann halt ganz vor, «Für den auch nur einigermassen normal denkenden Menschen dürfte durch solche Tatsachen wohl bewiesen sein, ». Da geht es um ein Zitat aus «Talmud Jmmanuel», wo Siebengestirnmänner und Baawi-Männer erwähnt werden. « dürfte durch solche Tatsachen wohl bewiesen sein, dass der Erdenmensch nicht mehr rein irdischen Ursprungs ist, und dass tatsächlich schon zu recht frühen Zeiten die Erde und deren Menschenrassen von ausserirdischen menschlichen Lebensformen besucht und beeinflusst wurden, ja dass der Erdenmensch mit diesen Ausserirdischen gar zeugungsmässigen Kontakt hatte, aus deren Nachkommenschaft sich der heutige Erdenmensch in seinen verschiedensten Rassen entwickelte, wobei es besonders interessant sein dürfte, . zu wissen, dass auf der Erde zur heutigen Zeit mehr verschiedene Menschenrassen existieren, als der Planet selbst hervorgebracht hat, weil ein Planet in der Regel nur bis zu drei verschiedene

Yes. You write here in the book, in fact, “A frank word”, that's a longer sentence now, but I'll just read it out in full, "For any human being with a reasonably normal thinking it should be proven through such facts, ". It's about a quote from ‘Talmud Jmmanuel’, where men of the Seven Stars and Baawi men are mentioned. " it should be proven through such facts, that the human being of the Earth is no longer of purely earthly origin, and that the Earth and its human races were actually already at quite early times been visited and influenced by extraterrestrial human life forms, in fact, that the human beings of Earth had even procreative contact with these extraterrestrials, from whose descendants today's human being of the Earth developed in its most diverse races, in which respect it might be particularly interesting to know that on the Earth at the present time more different races of human beings exist, than the planet itself has brought forth, because, as a rule, a planet only creates up to three different human races and brings them to life.".

Menschenrassen kreiert und zum Leben bringt.».

[7:17] **Billy**

Ja. Das ist so, ich sage es jetzt auf die Art und Weise, wie ich das kennengelernt habe mit dem Sfath zusammen. Der Erdling, also der reine Erdling, der ist etwa anderthalb Milliarden Jahre alt, da auf der Erde, der Erdling, der aus der Erde selbst heraus entstanden ist, der sich durch Wissen zum Menschen gestaltet hat, schlussendlich. Und das ist etwa um die anderthalb Milliarden Jahre her.

Yes. That's the way it is, I'm going to say it in the kind and wise how I learned it together with Sfath. The earthling, that is, the pure earthling, that earthling is about one and a half thousand million years old, here on Earth, the earthling that emerged from the Earth itself, who shaped themselves into the human being through knowledge, ultimately. And that was about a thousand and a half million years ago.

[8:00] **Michael**

Milliarden oder Millionen?

Thousands of millions or millions?

[8:02] **Billy**

Milliarden, äh Millionen, Entschuldigung, Entschuldigung, Millionen Jahre.

Thousands of millions, uh millions, sorry, sorry, millions of years.

[8:06] **Michael**

Ja, ja.

Yes, yes.

[8:08] **Billy**

Und die anderen, die sind hergekommen eigentlich von dort, wo zwischen Mars und Jupiter, wo die Planeten dort, das sind zwei gewesen, also einer auf der Seite, anderer auf der anderen Seite der Sonne. Und die sind vor über 100 Millionen Jahren, sind die Fremden, die Weithergereisten dorthin und haben die Planeten dort bewohnt, also die hierseitigen und die jenseitigen von der Sonne. Und die haben beide Krach miteinander bekommen, und sind hintereinander her gewesen und haben die Planeten zerstört. Und dann sind sie geflüchtet, gemeinsam auf den Nächsten, der für sie möglich gewesen ist, und ist der Mars gewesen. Und den haben sie auch wieder im Laufe von Jahrmillionen zur Sau gemacht, und dort hat sich alles zurückgebildet, ist unbewohnbar geworden, und dann sind sie wieder auf die Erde gekommen, also von dort aus nachher auf die Erde gekommen, weil sie auch den Planeten verlassen mussten, weil der Planeten leblos geworden ist, sozusagen, obwohl der Planeten selbst noch Leben hat, aber weisst du, wie sagt man, weisst du, so minimales Mikroben- und Bakterienleben und so weiter und so fort, das kann unter Umständen wieder einmal zum Leben kommen, unter Umständen, wie auch, das weiss ich auch nicht, vielleicht dadurch, dass der Mensch einmal darauf einwirkt oder sonstwie und so weiter und so fort. Jedenfalls sind sie dann da zur Erde gekommen, und das ist auch schon viele Milliarden, äh, Millionen Jahre her, als sich die Fremden, die Weithergereisten, also Nachkommen von den Weithergereisten, da auf der Erde stationiert haben und da anfangen haben zu leben und und sich vor 50 oder 100 oder 200, 300 Tausend Jahren dann wieder so akklimatisiert haben, dass daraus der Homo sapiens sapiens entstanden ist, der, der heute lebt. Der hat sich also auf der Erde, hat der sich entwickelt, ist aus der Erde heraus wieder entstanden, also weisst du, aber hergebracht worden aus anderen Welten, aus anderen Planeten, aus anderen Sonnensystemen, aus anderen Galaxien.

And the others, they actually came here from there, where between Mars and Jupiter, where the planets were, there were two of them, that is, one on this side, and the other one on the other side of the Sun. And that was more than 100 million years ago, the foreigners, the ones who travelled from afar and inhabited the planets there, so the ones on this side and the ones on the other side of the Sun. And they both got into trouble with each other, and they went after each other and destroyed the planets. And then they fled, together to the next one, which was feasible for them, and that was Mars. And they made a mess of that too over the course of millions of years, and everything there has regressed, become uninhabitable, and then they came again, this time to Earth, i.e. from there they came to the Earth afterwards, because they also had to leave that planet, because the planet has become lifeless, so to speak, although the planet itself still has life, but you know, how does one say, you know, such minimal microbial and bacterial life and so on and so forth, that could under certain circumstances come to life again, under certain circumstances, how, I don't know either, maybe through the human being influencing it once or otherwise and so on and so forth. Anyway, they then came to the Earth, and that was also already many thousand million, er, million years ago, when the foreigners, the travellers from afar, that is, descendants of the travellers from afar, stationed here on the Earth and started living here and and 50 or 100 or 200, 300 thousand years ago then acclimated again, to the extent, that Homo sapiens sapiens emerged from this, the ones who live here today. So the Homo sapiens have evolved on the Earth, emerged from the Earth again, that is, you know, but were brought here from other worlds, from other planets, from other solar systems, from other galaxies.

[11:18] **Michael**

Ja, es ist so ein Also du sprichst von Malona, der Planet, den sie zerstört haben und noch diesen anderen Planeten, der da, und Genau, dann waren sie noch auf dem Mars, dann sind sie hierhergekommen.

Yes, it's such a So you're talking about Malona, the planet they destroyed and also this other planet that, and Exactly, then they still visited Mars, then they came here.

[11:36] **Billy**

Richtig, richtig. Das, was noch übriggeblieben ist, ist nachher auf die Erde gekommen.

Right, right. Those that were still left over came to the Earth afterwards.

[11:41] **Michael**

Ja, dann sind da noch so viele andere Einflüsse gewesen, dann waren da noch die Langschädel.

Yes, then there were still so many other influences, then there were also the long skulls.

[11:47] **Billy**

Ja, das sind dann einige gewesen, eben Weithergereiste, Nachkommen von den Weithergereisten, die sich auch gewandelt hatten dazumal auf Malona und so weiter und so weiter, die sich dort festgesetzt hatten, Krach bekommen hatten mit den anderen, und auf den Mars geflüchtet sind und nachher zur Erde. Und die hatten ja Verbindungen gehabt oder Verbindungen geschaffen, zu den Vorfahren, zu den frühen Vorfahren, und so weiter und so fort. Und haben sich natürlich Auch Diejenigen sind wieder zur Erde gekommen und haben da mitgemischt, und so weiter und so fort, da die Langschädligen und die anderen, welche da dann gewesen sind, Diejenigen, die menschenähnlich gewesen sind, und so weiter und so fort. Und da hat sich dann schlussendlich das ergeben, was, wie soll ich es sagen, was das Resultat gewesen ist von der Vermischung, wo sich dann das daraus ergeben hat, was heute Homo sapiens sapiens ist.

Yes, there were a few of them, just travellers from afar, descendants of the travellers from afar, who had also changed back then on Malona and so on and so forth, who had settled there, got into trouble with the others, and fled to Mars and then to the Earth. And they had connections or created connections, to the ancestors, to the early ancestors, and so on and so forth. And have of course Those too have come again to the Earth and got involved, and so on and so forth, the long skulls and the others who were there, those who were human-like, and so on and so forth. And then finally that resulted in what, how should I put it, what was the result of the mixing, which emerged out of it, what is today Homo sapiens.

[13:21] **Michael**

Ja.

Yes.

[13:23] **Billy**

Ja, das hat nichts zu tun mit den Erdlingen, die wirklich da aus der Erde, aus alten, uralten Lebewesen entstanden sind, und die sind alle praktisch gleich, fast gleichzeitig da in Europa, in dem Teil, wo heute Europa ist, in dem Teil, wo heute Afrika ist, in dem Teil, wo Australien ist, wo der Ferne Osten ist, und der Riesenkontinent [Atlantis] zwischen Australien, Indien und Afrika gewesen ist. Und der ist spurlos verschwunden, der ist effektiv untergegangen in den Meeren, und, ja, das Einzige, was übriggeblieben ist von allem zusammen ist Madagaskar.

Well, that's got nothing to do with the earthlings that really came from out of the Earth, emerged from old, ancient life forms, and they're all practically at the same time, almost simultaneously from there in Europe, in the part where Europe is today, in the part where Africa is today, in the part where Australia is, where the Far East is, and the giant continent [Atlantis] between Australia, India and Africa. And that continent disappeared without a trace, it effectively sank into the ocean, and, well, the only thing that's left of everything together is Madagascar.

[14:23] **Michael**

Ja.

Yes.

[14:24] **Billy**

Das ist noch die einzige Dings, soviel ich weiss, die noch restlich ist, von dem Riesenkontinent, der dort bestand, wo der heutige Wissenschaftler überhaupt noch nichts davon weiss, dass es den überhaupt jemals gegeben hat.

That's still the only one [island], as far as I know, that's still left over from the giant continent which was there, where today's scientists still don't know anything about it, that it ever existed at all.

[14:40] **Michael**

Ja. Und dann spielt da halt noch rein, dass zum Beispiel, Semjase auch sagte, dass es diese Genmanipulation

Yes. And then there's also the fact that that, for example, Semjase also said that there had been this genetic

gegeben hat.

manipulation.

[14:51] **Billy**

Richtig, da ist früher medizinisch gebastelt worden, technisch gebastelt worden, und so weiter und so fort, und da hat es natürlich Veränderungen gegeben, so und diesen und jenen Weg, technisch genau so, wo der grösste Teil untergegangen ist von dieser Technik, die dazumal aufgebaut worden ist, rund um die Welt herum, und nicht nur an einem Ort, sondern wirklich rund um die Welt herum, und auch medizinisch, das, was du sagst, wo Genmanipulationen stattgefunden haben, und so weiter und so fort.

Right, there used to be medical tinkering in the past, technical tinkering, and so on and so forth, and of course there have been changes, this way and that way and the other way, in technical terms in the same way, where most of this technology has gone out of existence, of that which was built up back then, all around the world, and not just in one place, but really around the world, and also medically, the things you were saying, where genetic manipulation took place, and so on and so forth.

[15:35] **Michael**

Ja. Und, da weiss ich jetzt halt nicht, ob das stimmt, aber dass wir, im Grunde, auch immer noch Träger von so einem Aggressionsgen sind?

Yes. And I just don't know whether that's true, but that we, basically, are still carriers of such an aggression gene?

[15:48] **Billy**

Richtig, das ist noch von dort her.

Correct, that's still from that point in time.

[15:51] **Michael**

Ja, weil, ja, weil wir eben Wir führen ja ständig Krieg.

Yes, because, yes, because we're just We're always waging war.

[15:55] **Billy**

Das ist nicht natürlich, das ist nicht natürlich, sondern das ist genmanipulativ erfunden worden, die Aggressivität, die der Mensch in sich hat, ...

That's not natural, that's not natural, but that had been invented by genetic manipulation, the aggressiveness that the human being has in them, ...

[16:08] **Michael**

Ja.

Yes.

[16:09] **Billy**

… und die wäre auch manipulativ wieder zu entfernen, wieder auf Nullpunkt zurückzubringen, aber, das ist eigentlich nicht der Sinn, den sie im Sinn hatten, die wollten Krieg führen, machtgierig und so weiter und so fort, wobei in Wirklichkeit der Mensch das gar nicht ist, das ist manipulativ erzeugt worden.

... and that could also be removed again manipulatively, back to zero again, but, that's not really the purpose they had in mind, they wanted to wage war, hungry for might and so on and so forth, whereas in reality, the human being isn't that at all, that had been manipulatively created.

[16:40] **Michael**

Ja. Ja, und dass die…

Yes. Well, and that the...

[16:42] **Billy**

Und es hat nichts zu tun mit dem, dass der Mensch eventuell, wie der Dings [Darwin] erzählt hat, vom Affen abstammt, . das stimmt nicht!

And it has nothing to do with the fact that the human being eventually, as the guy [Darwin] said, descended from apes, that's not true!

[16:55] **Michael**

Ja, das ist klar.

Yes, that's clear.

[16:57] **Billy**

Das hat überhaupt nichts damit zu tun, der Mensch hat mit dem Affenwesen überhaupt nichts zu tun, der Erdling, die, welche heute hier sind, die haben überhaupt nichts zu tun mit dem, was der…

That has nothing to do with it at all, the human being has nothing at all to do with the ape being, the earthling, those who are here today, they have nothing at all to do with what...

[17:13] **Michael**

Darwin.

Darwin.

[17:14] **Billy**

… der Darwin erzählt hat. Der Mensch, der Homo sapiens, sapiens hat rein gar nichts zu tun mit dem Erdling, mit dem reinen Erdling, der vor anderthalb Millionen Jahren entstanden ist. Und die sind entstanden vor etwa einer Million Jahren und so, wo sie dann angefangen haben mit den Werkzeugen zu arbeiten, weisst du, Steine und so weiter und so fort, wo sie auch ihre Nahrung auf die Art besorgt haben, mit Steinen und so weiter und so fort, die sie als Waffe gebraucht haben. Und…

... with what Darwin told us. The human being, Homo sapiens, sapiens has absolutely nothing to do with the earthling, with the pure earthling, who came into being a million and a half years ago. And they came into being roughly a million years ago, when they started working with the tools, you know, stones and so on and so forth, where they also got their food that way, with stones and so on and so forth, which they used as weapons. And...

[18:12] **Michael**

Das ist das Ergebnis der natürlichen Evolution.

That's the result of the natural evolution.

[18:15] **Billy**

Ja, genau. Und da sind auch sehr viel grössere Tiere gewesen, als wir heute kennen, zum Beispiel Faultiere, die waren so gross gewesen, dazumal so gross gewesen wie Elefanten. Ja, ohne Spass, ohne Spass.

Yes, exactly. And there also used to be much bigger animals than we know today, sloths, for example, they were as big, in those days they were as big as elephants. Yes, no kidding, no kidding.

[18:34] **Michael**

Ja.

Yes.

[18:35] **Billy**

Da hat es zum Beispiel Wasserschlangen gegeben, die längste, die Sfath mit mir gemessen hat, die hat 28 Meter gehabt, stell dir mal vor, eine Schlange, 28 Meter hat sie gehabt, also nach unserem Mass, das wir da haben auf der Erde. Oder weisst du, die Affen, die sind genau gleich in der Entwicklung etwa wie Menschen. Weisst du, da gibt es Früchte, weisst du, die wandeln sich dadurch, dass sie überreifen zu Alkohol, da besaufen sich die Affen damit und werden besoffen, sternhagelbesoffen. Also, da habe ich also wirklich gestaunt, gell, mit Sfath zusammen, als ich das gesehen habe, dass die da sich beduseln, besaufen.

There were water snakes, for example, the longest one that Sfath measured with me was 28 metres [approx 92 feet] just imagine a snake, it was 28 metres long, according to the scale we have on the Earth. Or do you know, the apes, they're exactly the same in development roughly like human beings. You know, there are fruits, you know, they turn into alcohol when they overripe, the apes consumed it and get drunk, extremely drunk. Well, that really amazed me, huh, together with Sfath, when I saw that, that they were boozing, getting drunk.

[19:39] **Michael**

Ja.

Yes.

[19:42] **Billy**

Die haben Ähnlichkeiten, aber das sind wieder Wesen, die sehr viel später entstanden sind, als der Erdling vor etwa 45 Millionen Jahre, als er sich da auf der ganzen Welt, der reine Erdling, sich entwickelt hat. Das ist nicht der Urmensch, wovon man redet, sondern das ist der Erdling, der sich vor etwa 45 Millionen Jahren, wie gesagt, angefangen hat zu entwickeln, und der ist wieder völlig ausgerottet worden, von den Fremden dann.

They have similarities, but again, these are beings, that emerged much later, when the earthling who formed about 45 million years ago, when they evolved all over the world, the pure earthling. That's not the original first human being, they're talking about, but this is the earthling that formed about 45 million years ago, as I said, they started to develop, and they were then completely eradicated again by the foreigners.

[20:26] **Michael**

Ah. Ja, also es hat da Phasen der Entwicklung und auch wieder der Ausrottung gegeben.

Ah. Yes, so there have been phases of development and then again of extinction.

[20:34] **Billy**

Ja, richtig.

Yes, that's right.

[20:36] **Michael**

Also die Langschädel sind ja auch ausgerottet worden.

Well, the long skulls have also been wiped out.

[20:38] **Billy**

Richtig. Richtig. Es gibt noch einige Nachkommen, die heute noch leben, die auf die Langschädligen retour führen, aber ich denke, die muss man suchen gehen. ...

Correct. That's right. There are still some descendants alive today, that lead back to the long skulls, but I think one would have to go looking very hard. ...

[20:51] **Michael**

Ja.

Yes.

[20:52] **Billy**

… Richtig suchen gehen. Aber der Mensch, der wirklich da entstanden ist, vor etwa 45 Millionen Jahren, der sich da entwickelt hat, der ist wieder völlig ausgerottet worden. Es ist also eine falsche, irre Annahme, die die Wissenschaftler wieder verbreiten, der Mensch hätte sich aus denen heraus entwickelt, das stimmt hinten und vorne nicht, …

... Go and look for them really well. But the human being who really emerged here, about 45 million years ago, who evolved here, they have been completely wiped out again. So it's a false, irrational assumption that the scientists are spreading again, the human being would have evolved out of them, that's not true in every respect, ...

[21:24] **Michael**

Ja.

Yes.

[21:25] **Billy**

… sondern er hat sich entwickelt aus den Weithergereisten, aus den fernen Nachkommen der Weithergereisten, von den Fremden also.

... but it has developed out of the travellers from afar, out of the distant descendants of those who travelled from afar, that is, from the foreigners.

[21:36] **Michael**

Ja. Der nächste Satz hier, das ist der 1543. Satz in «Ein offenes Wort», «Nur bewusstseinsmässig noch unterentwickelte Erdenmenschen vermögen heute immer noch zu behaupten, dass dem allem nicht so sei, während für den bewusstseinsnormalen und wahrlich denkfähigen Menschen die schon seit langem vorliegenden Beweise genügend sind, um zu wissen, dass irgendwelche ausserirdische Menschenrassen bei der ‘Züchtung’», in Anführungsstrichen, « des Erdlings Homo sapiens massgebend beteiligt waren, und dass diese gegenüber dem irdischen Menschen als Engel und Götter in Funktion traten.»

Yes. The next sentence here, this is the 1543rd sentence in "A frank word’, "Only consciousness-based, still underdeveloped human beings of the Earth are still able to claim today that all this wouldn't be the case, while for the human being who is normal in consciousness and truly capable of thinking the long-standing proof is sufficient, to know that some extraterrestrial races of human beings, in as far as the 'breeding'", in quotes, " of the earthling Homo sapiens is concerned, were decisively involved, and that these, towards the earthly human being took on the role of angels and gods."

[22:18] **Billy**

Ja. Also sie selbst sind ja nicht als Götter in Erscheinung getreten, sondern einfach als Menschen, die den Weg wussten, die weiterentwickelt sind. Götter hat der Erdling, also diejenigen die auf der Erde gelebt haben, die fernen Nachkommen, die ihre Ur-, Ur-, Urahnen schon längst vergessen haben als Götter angeschaut und sie als Götter bezeichnet und sie als Götter angebetet bis zum heutigen Tag.

Yes. Well, they themselves didn't appear as gods, but simply as human beings who knew the way, who had further developed. It had been the earthling, that is to say those who lived on Earth, the distant descendants who have long since forgotten their great, great, great ancestors, who looked at them as gods and called them gods and worshipped them as gods to this day.

[22:54] **Michael**

Ja, das Ja, wie?

Yes, that Yes, how?

[23:03] **Billy**

Das alles hat Aber mit den Plejaren hat das rein gar nichts zu tun.

All this has But it has nothing to do with the Plejaren.

[23:08] **Michael**

Nein, nein, das ist schon klar, aber es war auch so, dass die eben mit dieser Genmanipulation und all das, sich auch als Götter auch aufgestellt haben.

No, no, that's clear, but it was also the case, that those with this genetic manipulation and all that, that those have also set themselves up as gods.

[23:17] **Billy**

Ja, die haben sich, wie der Mensch das hat, und das ist seit Urzeiten derweise, der Mensch ist überheblich.

Yes, they set themselves up, as the human being is, and that has been in this wise since time immemorial, the human being is boastful.

[23:25] **Michael**

Ja.

Yes.

[23:26] **Billy**

Es sind wenige Rassen und wenige Geschlechter, also Menschengeschlechter, die nicht aggressiv sind.

There are few races and a few kinds, that is, humankinds, that are not aggressive.

[23:45] **Michael**

Ja.

Yes.

[23:46] **Billy**

Viele sind aggressiv geworden durch Genmanipulation oder sonst irgendwelche Sachen.

Many have become aggressive through genetic manipulation or any other things.

[23:56] **Michael**

Ja.

Yes.

[23:57] **Billy**

Und das, was heute beim Erdenmensch ist, das ist aber Genmanipulation, seine Aggressivität, die in ihm sitzt, das ist genmanipuliert.

And what we have today with the human being of the Earth is however genetic manipulation, their aggressiveness, that's in them, that's genetically manipulated.

[24:12] **Michael**

Ja, und wird in der Zukunft dann auch wieder aufgehoben werden?

Yes, and will it be reversed again in the future?

[24:17] **Billy**

Ja, aber das wird lang, lang, lang dauern.

Yes, but that will take a long, long, long time.

[24:20] **Michael**

Ja.

Yes.

[24:21] **Billy**

Zuerst müssen sie einmal dahinterkommen, wie man das macht, dass man das wieder genmässig retour bilden kann.

First of all, they have to figure out how to do it, then one can restore it back again genetically.

[24:30] **Michael**

Ja.

Yes.

[24:32] **Billy**

Das heisst, die Wissenschaft, wirkliche Wissenschaft, gute Wissenschaft, muss lernen, wie man DNA beeinflusst und das dort wieder rausholt, wo das integriert worden ist.

That is, the science, real science, good science, has to learn how to influence DNA and remove it out from where it had been integrated.

[24:53] **Michael**

Ja. Ja, mal schauen.

Yes. Well, let's see.

[24:58] **Billy**

Ja, das wird noch lange, lange dauern. Sie haben jetzt die

Yes, that will take a long, long time. They've discovered the

DNA entdeckt, sie probieren daran herum, sie wissen Einiges, wie es jetzt funktioniert mit der DNA, das ist ein Säuren-Band und wie man das wieder in die Ordnung bringt, das wird dauern.

DNA now, they're tinkering with it, they know some things about how it works with DNA now, this is an acid band and how to get that fixed, that's going to take time.

[25:27] **Michael**

Ja, ja.

Yes, yes.

[25:28] **Billy**

Zuerst müssen sie mal draufkommen, wo das überhaupt ist.

First of all, they have to figure out where it actually is.

[25:32] **Michael**

Ja.

Yes.

[25:33] **Billy**

Wo das entfernt werden kann, das aus der DNA-Säure entfernt werden kann, wie es eingesetzt worden ist.

Where it can be removed, that can be removed from the DNA acid, how it had been inserted.

[25:44] **Michael**

Ja. Ja, es gibt schon Genscheren, wo man Teile von Genen rausschneiden kann und...

Yes. Yes, there are already gene scissors, where one can cut out parts of genes and...

[25:53] **Billy**

Aber eben, finden müssen sie es.

But indeed, they have to find it.

[25:56] **Michael**

Finden müssen sie es, das ist das Schwierige, ja.

They have to find it, that's the hard part, yes.

[26:00] **Billy**

Und dann hören auch die Kriegerei und alles zusammen auf, die Gewalt und alles zusammen.

And then the warfare and everything will also stop, the use of Gewalt [all available coercive means, physical, psychic, mental and consciousness-based powers, abilities and skills to carry out and perform actions] and everything together.

[26:07] **Michael**

Ja, weil es hört ja nie auf, weil es geht ja immer weiter mit diesen…

Yes, because it never ends, because it goes on and on with these...

[26:14] **Billy**

Ja, das wird noch Jahrhunderte, Jahrtausende dauern, bis Sämtliche so weit sind, dass das behoben werden kann. Zuallererst kommt einmal das, dass die Jetzigen mit der KI vorwärts machen und werden die Menschheit damit versklaven, ...

Yes, it will still take centuries, millennia, until everyone is developed to remedy this. The first thing to happen is that the current ones move forward with the AI and will enslave the humankind with it, ...

[26:35] **Michael**

Ja.

Yes.

[26:36] **Billy**

… schlimmer, als das zu Vogtzeiten gewesen ist.

... worse than it was during the Vogt era.

[26:40] **Michael**

Ja. Es geht dann weiter, 1564. «Götter tauchten also nicht erst vor rund 2000 Jahren oder vor 4500 Jahren auf der Erde auf, sondern schon zu viel früheren Zeiten, ».

Yes. It goes on then, 1564. "So gods didn't first appear just around 2000 years ago or 4500 years ago on the Earth, but at much earlier times, ".

[27:00] **Billy**

Ja, das sind schon Millionen Jahre vorher.

Yes, that's already millions of years earlier.

[27:04] **Michael**

Ja, genau, das erwähnst du dann auch, « wobei in indischen Sanskritschriften und buddhistischen Schriftrollen sagenhafte Dinge erwähnt und dargelegt werden, die auf bestimmte Gestirne hinweisen und Jahrzahlen nennen, die oft Millionen von Jahren zurückgreifen in die fernste Vergangenheit.». Also ist die Menschheitsgeschichte…

Yes, exactly, you then mention that too, " while in Indian Sanskrit writings and Buddhist scrolls legendary things are mentioned and explained, that point to certain celestial bodies and mention year dates, which often reach back millions of years into the most distant past.". So the history of humankind is...

[27:27] **Billy**

… sehr viel älter als die da behaupten.

... much older than they claim.

[27:31] **Michael**

Ja, und wo du jetzt auch beschrieben hast, dass der Urmensch hier wieder ausg oder ausgerottet wurde, zeigt eben, dass…

Yes, and now that you've also described it, that the original first human being here was again er or exterminated, just shows that...

[27:43] **Billy**

Ja, «Urmensch», allein da von der Erde Urmensch, und der hat sich etwa vor 45, 50 Millionen Jahren angefangen zu entwickeln, und das hat das ergeben, eben den Urmenschen, den wir später dann Cro-Magnon-Mensch oder Neandertaler und so nennen und so weiter, die effektiv ausgerottet wurden.

Well, ‘original first human being’, purely here from the Earth the original first human being, and that they started to develop about 45, 50 million years ago, and that's what gave rise to this, the original first human being, which we later call the Cro-Magnon human being or Neanderthal human being and so on, that were effectively wiped out.

[28:18] **Michael**

Ja. Und…

Yes. And...

[28:21] **Billy**

Und die hatten ungefähr die gleiche DNA gehabt, wie die Weithergereisten, die auch mitgebracht haben.

And they had about the same DNA, as the travellers from afar had also brought with them.

[28:36] **Michael**

Ja. Ja, es ist so ein grosses Pool an Genen und Vermischungen.

Yes. Yes, it's such a large pool of genes and mixtures.

[28:44] **Billy**

Ja, richtig.

Yes, that's right.

[28:47] **Michael**

Das ist, glaube ich, ziemlich einmalig wahrscheinlich in der Galaxie, wenn nicht vielleicht sogar im Universum.

That is, I believe, quite unique probably in the galaxy, if not maybe even in the universe.

[28:54] **Billy**

Ich glaube nicht, so wie Sfath mir das gezeigt hat und was er gesagt hat, ist das gang und gäbe gewesen, der ganze Block der Schöpfung, in den anderen Universen, in den anderen Materiegürteln und Kosmen ist genau dasselbe passiert.

I don't think so, the way Sfath showed it to me and what he said, that was common place, the whole block of the Creation, in the other universes, in the other material belts and cosmoses exactly the same thing happened.

[29:16] **Michael**

Ah, dass das austauscht?

Ah, that it exchanges?

[29:19] **Billy**

Ja, weil Nicht ein Austausch, sondern weil der Mensch einen freien Willen hat, wo er das Bewusstsein hat, muss man sagen, durch die Schöpfungslebensenergie, das Bewusste Bewusstsein hat, währenddem Andere nur ein halbweises Bewusstes Bewusstsein haben, also halbes Bewusstsein

Yes, because Not an exchange, but because the human being has a free will, one has today, where they have the consciousness, through the Creation-life-energy, have the conscious consciousness, while others only have a partial conscious consciousness, that is, half consciousness or

oder einfach Instinktbewusstsein haben und so weiter und so fort, ist der Mensch das, was Mensch ist oder menschenähnlich ist, eben auf die Art ausgerichtet, dass es bewusst ist. Und das haben auch menschenähnliche Wesen, so Reptilienartig und so weiter, die das auch haben, die ein weitgehendes Bewusstsein haben, aber eben zum Beispiel Reptilienartig, wo auch eine Aggressivität dahintersteckt, und das nachher übertragen worden ist auf Menschen, die wiederum manipuliert haben und das, was auf sie übertragen worden ist von anderen, von menschenähnlichen Wesen, die eben irgendwie aggressiv sind, das manipulativ gemacht haben, weil sie Gruppen oder Armeen schaffen wollten, die dann gegen die anderen losgehen, dass sie sich ausbreiten können und die anderen unterdrückt werden.

simply instinctive consciousness and so on and so forth, the human being is that which is human or human-like, just orientated in such a wise that it's conscious. And human-like beings have that too, those reptile-like creatures and so on that also have that, who have a far-reaching consciousness, but reptile-like, for example, where there is also an underlying aggressiveness, and that was later transferred to human beings, who in turn manipulated and took what had been transferred to them from others, from human-like beings who are somehow aggressive, did that manipulatively, because they wanted to create groups or armies, who then go against the others, so that they can spread and the others are suppressed.

[31:22] **Michael**

Ja. Aber dann ist diese Ja, das Man guckt, wo ein Planet ist am Sterben oder so, man guckt wieder, wo kann man weiterleben, sozusagen, also ist da...

Yes. But then this Yes, this One looks to see where a planet is dying or something, one looks again, where can one live on, so to speak, so there is...

[31:37] **Billy**

Richtig. Das wird auch auf der Erde so gemacht, da wandert man aus und tut auf einem anderen Gebiet das aneignen und macht sich dort breit und fängt an es zu verteidigen, Mord und Totschlag.

Right. That's how it's done on the Earth too, one emigrates and appropriates in another territory and makes a foothold there and starts defending it, murder and manslaughter.

[31:54] **Michael**

Ja.

Yes.

[31:56] **Billy**

Und das macht der Mensch da auf der Erde genauso, wie es im Weltraum draussen gemacht worden ist und weiterhin gemacht wird.

And that's exactly what the human being here on the Earth does, as it has been done and continues to be done in outer space.

[32:04] **Michael**

Ja. Die Amerikaner beanspruchen ja schon den Mars für sich, obwohl sie noch gar nicht da waren.

Yes. The Americans are already claiming Mars for themselves, although they aren't even there yet.

[32:12] **Billy**

Ja, ja, ja. Und jetzt hat ja der Andere ausgerufen, er schicke das Militär nach Grönland und Kanada, um das zu kassieren und so weiter und so fort.

Yes, yes, yes. And now they have exclaimed, they will send the military to Greenland and Canada, to take that and so on and so forth.

[32:27] **Michael**

Ja. Genau…

Yes. Exactly...

[32:33] **Billy**

Also noch weiter in dem Rahmen.

So even further in that format.

[32:38] **Michael**

Ja. Dann schreibst du halt weiter, «Verschiedene Mythologien beschreiben oft auch sehr seltsame Dinge, die sich zugetragen haben sollen in alten Zeiten der Erd- und Menschheitsgeschichte. Fantasie? », Fragezeichen, « Zu einem gewissen Teil sicher, doch zum anderen Teil mit Bestimmtheit nicht, und zwar mit Sicherheit dort nicht, wo sich die verschiedensten und unter sich unabhängigen Legenden untereinander vereinen und dasselbe

Yes. Then you continue writing, "Different mythologies often also describe very strange things, that are said to have happened in ancient times of Earth and human history. Fantasy? ", question mark, " To a certain extent certainly, but to another extent definitely not, and certainly not here, where the most diverse and independent legends unite among themselves and say the same thing.".

aussagen.».

[33:05] **Billy**

Richtig, richtig.

Right, right.

[33:07] **Michael**

Das ist eigentlich, find ich, wieder ein guter Anhalt, wo man das selbst überprüfen kann, «Könnte das so gewesen sein?».

That's actually, I think, again a good indication, where one can check that for oneself, ‘Could that have been the case?’.

[33:15] **Billy**

Das siehst du auch da auf der Erde, in der Gegenwart, in der Vergangenheit, in der Gegenwart siehst du da, was geht und läuft jetzt mit dem Krieg, da im Nahen Osten, wo der, wie heisst er, der Netanjahu dort den grossen Menschen spielt und alles kassiert will, genozidisch dort alles ausrotten will und daraus Israel-Gebiet machen will. Genau dasselbe passiert also hier auf der Erde, wie es schon früher passiert ist, weltweit, universumweit, also kosmosweit.

You can also see that here on the Earth, in the present, in the past, in the present, you see what's going on now with the war, there in the Middle East, where the guy, what's his name, Netanyahu there plays the big human being and wants to pocket everything, genocidally wants to wipe out everything there and turn it into Israel territory. So exactly the same thing is happening here on the Earth as has happened before, worldwide, universe-wide, cosmos-wide.

[34:01] **Michael**

Ja. «In einem sehr wichtigen Punkt geht es dabei immer auf eine Urrasse der irdischen Menschheit hinaus, mit ganz bestimmten zuständigen Göttern, die meistens nur für eine oder bis zu drei irdische Menschenrassen herrschend waren.».

Yes. "In one very important respect, it always comes down to a primal race of earthly humankind, with certain gods in charge, who were usually only in charge of one or up to three earthly human races.".

[34:20] **Billy**

Ja.

Yes.

[34:22] **Michael**

«So auch der Gott der Juden, den sich dann auch das Christentum durch eigene Gnaden als ‘lieben Gott’ einverleibte, obwohl er, Jehova (und Konsorten), einzig und allein für die Juden zuständig war.».

"So too the God of the Jews, which Christianity then also incorporated through its very own choice as “dear God”, although he, Jehovah (and consorts), was solely responsible for the Jews.".

[34:38] **Billy**

Ja, ich nenne die einfach, das sind Vasallen der Götter, weisst du.

Well, I just call them, they're vassals of the gods, you know.

[34:43] **Michael**

Ja.

Yes.

[34:44] **Billy**

Und dann kommt noch der Bevölkerungsteil dazu, der den Scheiss glaubt, der noch mitmacht.

And then there's also the part of the population that believes that shit, who still go along with it.

[34:53] **Michael**

Genau, du schreibst dann nämlich weiter, «Mit völliger Sicherheit war der grosse Priestermagier, Volksführer und ehemalige Kriegsfeldherr Moses seines Amtes als jüdischer Volksführer und Volksprophet nicht allein von eigenen Gnaden, denn alles weist darauf hin, dass er in gewissen Dingen ein Befehlsgeber [Befehlsnehmer, Lesefehler von Michael] war und von einem Ausserirdischen, von einem Gott dirigiert wurde.».

Exactly, you keep writing, "With complete certainty, the great priest-magician, popular leader and former warlord Moses had his office as a Jewish national leader and prophet of the people not solely by his own grace, because everything points to that he was an order giver [order taker, Michael's reading error] when it came to certain matters and was directed by an extraterrestrial, by a god.".

[35:19] **Billy**

Ja.

Yes.

[35:20] **Michael**

«Es war derselbe Gott, der Herr, Zebaoth und Jehova und wie er sich sonst noch zu nennen beliebte, der als Übermensch gegenüber den Erdlingen auftrat und der noch 3500 Jahre später als ‘lieber Gott’ im Gehirn des Christentums herumspukt und die Gläubigen verrückt macht.».

"It was the same God, the Lord, Zebaoth and Jehovah and whatever else he liked to call himself, who acted as a superhuman towards the earthlings and who still 3500 years later haunts the brain of Christianity as “dear God” and makes the believers go crazy.".

[35:42] **Billy**

Ja. Genau, was da auf der Erde passiert. Da Selenskyj, nimmst du den Netanyahu, nimmst du der grosse Boss ist Amerika, denn Diejenigen dirigieren das in der Ukraine und in Israel.

Yes. Exactly, what's happening on the Earth. There Zelensky, you take Netanyahu, you take the big boss in America, because they're directing things in Ukraine and in Israel.

[36:03] **Michael**

Ja.

Yes.

[36:05] **Billy**

Das ist genau dasselbe, nur ist es eben da auf der Erde, es sind nicht die Fremden, es sind nicht die Weithergereisten, sondern es sind Diejenigen, die da auf der Erde genau das Gleiche machen.

That's exactly the same, only it's right there on the Earth, it's not the foreigners, it's not the travellers from afar, but it's those who are doing exactly the same thing on the Earth.

[36:18] **Michael**

Ja. Der Jehova war das ein Hergereister oder?

Yes. Jehovah was he a traveller from abroad or?

[36:29] **Billy**

Ja, richtig.

Yes, that's right.

[36:31] **Michael**

Das war ein Hergereister und Moses war dann, sozusagen, der Befehls?

He was a traveller from abroad and Moses was then, so to speak, the order taker?

[36:34] **Billy**

Ein Erdling.

An earthling.

[36:35] **Michael**

Ein Erdling.

An earthling.

[36:36] **Billy**

Genau, du kannst es vergleichen mit Selenskyj und Netanyahu, ...

Exactly, you can compare it to Zelensky and Netanyahu, ...

[36:44] **Michael**

Ja.

Yes.

[36:45] **Billy**

… die abhängig sind vom Amerikaner Boss, und das ist gegenwärtig der Trump.

... who are dependent on the American boss, and that's currently Trump.

[36:51] **Michael**

Ja. Okay. Und…

Yes. Okay. And...

[36:55] **Billy**

Und Russland sind Diejenigen oder Putin oder du kannst es nennen, wie du willst, sind Diejenigen, die bekämpft werden, . über Selenskyj und über Netanyahu.

And Russia are those or Putin or you can call it whatever you want, are the ones who are being fought, via Zelensky and via Netanyahu.

[37:16] **Michael**

Ja. Also stimmt es dann, dass, sozusagen, Jehova, um jetzt mal einen Namen zu nennen, …

Yes. So is it true then that, so to speak, Jehovah, to name a name now, ...

[37:25] **Billy**

Das war der Oberboss von einer bestimmten Gruppe oder Gruppierung oder Armee von Weithergereisten von den Fremden, aber welche das gewesen sind und ob die von da oder von dort aus dem Weltraum hergekommen sind, das weiss ich nicht, woher sie waren.

That was the head honcho of a certain group or faction or army of travellers from afar from the foreigners, but which ones they were and whether they came from there or from elsewhere from outer space, I don't know where they were from.

[37:45] **Michael**

Ja, aber dieser imaginäre Gott der Bibel, das geht alles auf Jehova?

Yes, but this imaginary God of the bible, it all goes back to Jehovah?

[37:50] **Billy**

Ja, das ist nichts anderes als Jehova und Konsorten. Da hat er Jehova geheissen, an einem anderen Ort ist eine andere Gruppe gewesen, die von einem anderen Ort herkamen, eine andere Kultur hatten, und da ist der Oberboss wieder ein anderer gewesen, da zum Beispiel in Indien, der Vishnu oder weiss der Teufel was, ...

Yes, that's nothing other than Jehovah and the like. There in the bible he was called Jehovah, at another location there was another group, who came from a different place, had a different culture, and there the head honcho was again a different one, there in India, for example, the Vishnu or the devil knows what, ...

[38:14] **Michael**

Ja.

Yes.

[38:16] **Billy**

… oder in Südamerika der Quetzal, der Quetzalcoatl, oder in Ägypten der Ptaah und so weiter und so fort, wo die anderen hier, die Plejaren, den Namen übernommen haben, weil der ihnen gefallen hat, wahrscheinlich, oder?

... or in South America the Quetzal, the Quetzalcoatl, or in Egypt the Ptaah and so on and so forth, where the others here, the Plejaren, took over the names, because they liked them, probably, right?

[38:41] **Michael**

Weil, genau, das ist nämlich eine andere…

Because, exactly, that's a different...

[38:44] **Billy**

Eben, und wie ich dir schon mal gesagt habe, die Namen existieren bei denen nur gerade einmal, je einmal.

Exactly, and as I've told you before, with them, the names only exist once, once each.

[38:54] **Michael**

Ja.

Yes.

[38:55] **Billy**

Genau wie Sfath, existiert nur einmal, oder hat nur einmal existiert, woher er den Namen hatte, weiss ich nicht. …

Just like Sfath, only exists once, or did only exist once, where he got the name from, I don't know. ...

[39:04] **Michael**

Ja.

Yes.

[39:06] **Billy**

… Aber das ist auch ein angenommener Name gewesen, der nur einmal existiert hat, genau wie jetzt nur einmal Ptaah existiert, einmal Quetzal, einmal Semjase, einmal Pleja.

... But that was also an adopted name, that only existed once, just like Ptaah only exists once now, once Quetzal, once Semjase, once Pleja.

[39:20] **Michael**

Ja. Ja, das verstehe ich schon. Jetzt Aber das Es heisst nämlich auch in der Bibel, dass eben die Götter auf die Erde kamen, da gibt es auch einen Vers, ich weiß jetzt nicht, wo

Yes. Yes, I understand that. Now But that Because it also says in the bible that the gods came to the Earth, there's also a verse, I don't know where it is now, that is then, that

er ist, das ist dann, das war ja dann alles vor Jehova, aber Jehova, das ist, sozusagen, klebengeblieben.

was all prior to Jehovah, but Jehovah, that stuck, so to speak.

[39:44] **Billy**

Ja, da hat der noch gar nicht gelebt.

Yes, he wasn't even alive then.

[39:47] **Michael**

Ja, genau.

Yes, exactly.

[39:48] **Billy**

Der hat dann noch gar nicht gelebt, denn die Ersten, die auf die Erde gekommen sind, das ist, weiss ich, wie viele Millionen Jahre her.

He hadn't even lived yet, because the first ones who came to the Earth that happened, I don't know, how many millions of years ago.

[39:56] **Michael**

Ja. Nur dieses Monotheistische, was es ja in Wirklichkeit gar nicht wirklich ist, aber so wird es ja dargestellt im Christentum und im Judentum, dieses Monotheistische geht auf Jehova zurück, das kann man so sagen?

Yes. Just this monotheistic aspect, which it really isn't in reality, but that's how it's presented in Christianity and Judaism, this monotheism goes back to Jehovah, one can say that?

[40:19] **Billy**

Ja, das haben die Unsrigen jetzt da die letzten 2000 Jahre gemacht.

Yes, that's what ours have been doing for the last 2000 years.

[40:27] **Michael**

Ja.

Yes.

[40:28] **Billy**

Die Theokratie, die heutzutage existiert, das ist erst gemacht worden durch die Religionen vom Christentum und vom Islam, also vor etwas mehr als 2000 Jahren, als das Christentum daraus hervorgegangen ist, und vor 1600 Jahren, als der Islam daraus entstanden ist.

The theocracy that exists today that was only made by the religions of Christianity and Islam, that is, a little over 2000 years ago, when Christianity emerged from it, and 1600 years ago, when Islam emerged from it.

[40:58] **Michael**

Ja Ja, die haben das dann einfach so entschieden, es gibt halt nur diesen einen Gott und haben…

Yes Yes, they just decided it that way, there's just this one God and have...

[41:06] **Billy**

Ja, da ist Vorher ist einfach da, dieser und jener als Gott angeschaut worden, als Gott bestimmt worden ist der und dieser und jener, und da hat es eben die sogenannte Vielgötterei gegeben. Und nachher ist der Monotheismus gekommen, nur noch ein Gott, der Jehova.

Yes, there's Earlier, this one, that one and the other one was simply seen as God, this one and that one and the other one were designated as God, and that's when there was the so-called polytheism. And later monotheism appeared, only one God, Jehovah.

[41:36] **Michael**

Ja, und daraus wurde dann ein nicht körperlicher, nicht menschlicher Gott, nur noch so ein imaginärer Gott.

Yes, and that then became a non-corporeal, non-human God, nothing more than an imaginary god.

[41:47] **Billy**

Da sind die eigentlichen Religionen, oder wie wir es nennen, die eigentlichen Religionen entstanden, vorher waren es keine Religionen, vorher waren es einfach Glaubensgemeinschaften, ...

Then the actual religions, or as we call them, the actual religions emerged, before that they weren't religions, before that they were simply communities of belief, ...

[42:00] **Michael**

Ja.

Yes.

[42:02] **Billy**

… wo ganze Völker zum Beispiel das Zeug geglaubt haben, die und die und die und die Götter, das sind unsere Beschützer und so weiter und so fort, wie zum Beispiel jetzt Indien mit 330.000 verschiedenen Göttern.

... where whole peoples, for example, believed that stuff, these and those and the other gods they're our protectors and so on and so forth, like India now, for example, with 330,000 different gods.

[42:18] **Michael**

Ja.

Yes.

[42:19] **Billy**

Stell dir das einmal vor.

Imagine that.

[42:21] **Michael**

Ja, die keiner alle weiss. Aber das ist von diesen Institutionen dann im Grunde gemacht worden, also, wie das entstanden ist mit dem Christentum, mit den Vatikanischen Konzilen und Konzil von Nicäa und so weiter, wo man dann einfach gesagt hat, «So, das ist nicht mehr Jehova, sondern das ist jetzt Gott und».

Yes, nobody knows all of them. But that was basically then done by these institutions, in other words, how that came about with Christianity, with the Vatican Councils and the Council of Nicaea and so on, where one simply said, "Well, that's no longer Jehovah, rather, this is now God and".

[42:49] **Billy**

Ja, und, «Jetzt ist es so, jetzt ist ein Gottesstellvertreter da.», beim Katholizismus, der Papst, das ist auch ein Gottesgehilfe oder ein Gott für den Katholizismus.

Yes, and, ‘Now it's like this, now there's a God representative.’, in Catholicism, the Pope, that's also a deputy of God or a god for Catholicism.

[43:07] **Michael**

Ja.

Yes.

[43:09] **Billy**

Es ist nicht mehr ein Mensch.

He's no longer a human being.

[43:12] **Michael**

Ja, er kriegt diesen Status.

Yes, he gets the status.

[43:15] **Billy**

Ja, ja.

Yes, yes.

[43:16] **Michael**

Diesen Gott Status.

This god status.

[43:19] **Billy**

Ja. Es ist völlig hirnrissig.

Yeah. It's completely mind-boggling.

[43:22] **Michael**

Ja, eigentlich alles, aber ja, das ist sehr, sehr hilfreich.

Yes, everything actually, but yes, that's very, very helpful.

[43:27] **Billy**

Wenn du Ja. Du musst einmal den Präsidenten von Amerika anschauen, den Trump, der sich als Papst verkaufen lässt, Fotos gemacht hat mit der KI dort, er verkauft jetzt Fotochen im Papst Gewändchen, er als Papst, verkauft er rund um die Welt herum.

If you Well. You have to look at the President of America once, Trump, who is selling himself as the Pope, took photos with the AI there, he's now selling little photos in the Pope's little garb, him as Pope, he sells around the world.

[43:58] **Michael**

Ja, Trump ist sowieso nicht zurechnungsfähig, insofern Ja, vollkommen unberechenbar.

Well, Trump's out of his mind anyway, in that sense Yes, absolutely unpredictable.

[44:06] **Billy**

Ja.

Yes.

[44:07] **Michael**

Heute sagt er dies und morgen das andere.

Today he says this and tomorrow that.

[44:09] **Billy**

Ja, natürlich.

Yes, of course.

[44:12] **Michael**

Aber Also sag einem Christen, dass Gott Jehova war, dann dreht der durch.

But Well, tell a Christian that God was Jehovah and they'll go crazy.

[44:17] **Billy**

Dann dreht er durch.

Then they go crazy.

[44:19] **Michael**

Ja.

Yes.

[44:20] **Billy**

Weil Jehova vom Judentum her kommt, ...

Because Jehovah stems from Judaism, ...

[44:25] **Michael**

Ja, weil für die Juden ja genauso…

Yes, because for the Jews it's the same...

[44:27] **Billy**

… von den Hebräern schon.

... from the Hebrews already.

[44:30] **Michael**

Ja, also, kannst du auch einem Juden sagen, dass Gott Jehova war, dann dreht er auch durch.

Yes, so, can you also tell a Jew that God was Jehovah, then they will go crazy too.

[44:35] **Billy**

Ja, logisch.

Yes, logically.

[44:39] **Michael**

Ja, es ist schon erstaunlich, wie sehr ...

Yes, it's quite amazing how much ...

[44:42] **Billy**

Weisst du, das ist so ein Fanatismus in den Religionen, in den Glaubensgruppierungen, das ist unglaublich, da ist ein richtiger Fanatismus vorhanden. Die bringen dich um, wenn du sagst, «Ja, das ist der Gott von dem und diesem und jenem.», dann versuchen sie, dich umzulegen.

You know, it's such a fanaticism in the religions, in the different groups of belief, it's unbelievable, there's a real fanaticism present. They'll kill you if you say, ‘Well, that's the god of this, that and the other.’ then they will try to kill you.

[45:08] **Michael**

Ja.

Yes.

[45:09] **Billy**

Oder wenn du sagst, «Das ist nicht wahr, das ist alles Mumpitz.», ja, du musst einmal Warum haben sie jetzt 27-mal versucht, mich ins Jenseits zu befördern?

Or if you say, ‘That's not true, it's all rubbish.’, well, you have to Why have they tried to throw me into the other world 27 times so far?

[45:19] **Michael**

Ja.

Yes.

[45:22] **Billy**

Nur weil ich den Mund nicht gehalten habe, weil ich halt die Wahrheit sage.

Just because I didn't keep my mouth shut, because I'm just telling the truth.

[45:28] **Michael**

Aber hat das auch einiges, also viel, denke ich mal, mit diesem Aggressionsgen zu tun?

But does that have a lot to do with it, well, a lot, I guess, with this aggression gene?

[45:34] **Billy**

Ja, logisch.

Yes, logically.

[45:35] **Michael**

Dadurch verlierst du schneller die Kontrolle?

That makes you lose control faster?

[45:37] **Billy**

Ja, logisch. Logisch.

Yes, logically. Logical.

[45:40] **Michael**

Natürlich ist da das Dogma und da ist dieser emotionale Widerstand, wenn man etwas dagegen sagt, aber, dass es dann zur Aggression ausartet, …

Of course there's the dogma and there's this emotional resistance, if one says something against it, but that it then ausartet [gets very badly out of the control of the good human nature] to the agression, ...

[45:51] **Billy**

Das ist genauso, das läuft sofort auf Mord und Todschlag hinaus.

That's the same, it immediately boils down to murder and manslaughter.

[45:57] **Michael**

Ja.

Yes.

[46:00] **Billy**

Das siehst du in jedem Land, wir haben ein Land, ich glaube in Südamerika, das kein Militär hat.

You see that in every country, we have one country, I believe in South America, that doesn't have a military.

[46:10] **Michael**

Costa Rica hat kein Militär, Mittelamerika.

Costa Rica has no military, Central America.

[46:12] **Billy**

Ja, das ist möglich.

Yes, that's possible.

[46:15] **Michael**

Costa Rica.

Costa Rica.

[46:16] **Billy**

Das ist, glaube ich, der einzige Staat auf der Welt, der kein Militär hat.

I think that's the only country in the world that doesn't have a military.

[46:20] **Michael**

Steht aber unter dem Patronat der Amerikaner.

But it's under the patronage of the Americans.

[46:23] **Billy**

Ja, ja. Ja, ja. Aber da siehst du, Menschen, die sind von Staats wegen verpflichtet, Militärdienst zu leisten. Nicht?

Yes, yes. Yes, yes. But there you see, human beings, they're obliged by the state to do military service. Aren't they?

[46:37] **Michael**

Ja.

Yes.

[46:38] **Billy**

Die, die nicht daran denken, jemanden umzubringen, und so weiter, und so fort, die müssen in den Militärdienst, bekommen eine Waffe über, werden an die Front gestellt und schon passiert es, ist alles weg, alles Denken, alle

The ones who don't think about killing anyone, and so on, and so forth, they have to serve in the military, get a gun handed to them, are put on the front line and then it happens, everything is gone, all thinking, all concerns are

Bedenken, sind weg, man knallt drauf los, dann liegt der Nächste um, ohne, dass man ihn überhaupt kennt, ohne, dass man ihn vorher je gesehen hat, ohne, dass er das Wort an einem gerichtet hat, oder dass man ein Wort gesprochen hat mit ihm, es wird einfach gemordet.

gone, one bangs away, then the next one is lying dead, without even knowing them, without ever having seen them before, without them ever having said a word to you, or that one has spoken a word with them, there is simply murder.

[47:12] **Michael**

Ja. Daher sind Uniformen so wichtig, sonst weisst er nicht, auf wen er schiessen soll.

Yes. That's why uniforms are so important, otherwise they don't know whom to shoot.

[47:18] **Billy**

Ja. Ja, vielfach passiert es so, es werden einfach Kind und Kegel, es werden einfach Frauen, Männer, ohne dass man es sieht, ohne, dass sie eine Uniform anhaben, werden sie einfach abgeknallt, …

Yes. Yes, that's often how it happens, they just take the whole family, it's just women, men, without even being seen, without them having a uniform on, they just get shot, ...

[47:33] **Michael**

Ja.

Yes.

[47:38] **Billy**

… denn, es wird sofort hemmungslos, wird jeder Soldat sofort aktiv, hemmungslos und knallt alles ab, was ihm vor die Flinte kommt.

... because, it immediately becomes unrestrained, every soldier immediately becomes active, without restraint and shoots everything in sight of the gun.

[47:49] **Michael**

Ja. Du hattest dann noch, Da ging es darum, Und zwar hatte ich das hier rausgesucht, da es eben auch aus der Bibel war. Ich gehe jetzt so ein bisschen zurück zu Arahat Athersata, und zwar, weil du Sekunde muss ich da Da bin ich schon, das ist schon zu weit, Ah ja, genau, hier, und zwar hatte ich mir da notiert, dass eben, der 201. Satz, da sagst du, «Dies im Gegensatz zum wahrlich weisen und geistigen Menschen, der lehrt und darauf hinweist, dass keine imaginäre Gottheit geistige Kräfte spendet, sondern dass Kräfte vom betreffenden Anwender durch Suchen und Forschen und durch die Erkennung der Wahrheit, des Erlangens des Wissens, der Weisheit und der Liebe in sich selbst erschaffen werden müssen.».

Yes. You still had, That was about And I picked this out because it was also from the bible. I'm going to go back a bit to Arahat Athersata, and that's because you hold on, I have to I'm already there, that's already too far, Ah yes, right, here, and I had made a note of it, that indeed, the 201st sentence, where you say, "This in contrast to the truly wise and spiritual human beings who teach and point out that no imaginary divinity bestows spiritual powers, but that powers must be created by the user concerned through searching and researching and through the recognition of the truth, the attainment of the knowledge, the wisdom and the love within him/herself.".

[49:15] **Billy**

Ja, richtig.

Yes, that's right.

[49:16] **Michael**

Und das ist ein kreativer Prozess.

And that's a creative process.

[49:18] **Billy**

Richtig.

Right.

[49:20] **Michael**

Und, das wird uns im Grunde schon oft in der Kindheit so…

And, basically, that's what often gets already during childhood...

[49:26] **Billy**

Abgewürgt.

Choked off.

[49:27] **Michael**

Abgewürgt, ja.

Choked off, yes.

[49:28] **Billy**

Richtig.

Right.

[49:29] **Michael**

Also, wer malt oder singt, also, dann sind sie noch im Kirchenchor, wo sie dann diese schrecklichen Lieder singen, aber ansonsten wird dasja, abgewürgt.

All right, who paints or sings, well, then they're also in the church choir, where they sing these terrible songs, but otherwise it's yes, choked off.

[49:41] **Billy**

Abgewürgt, richtiggehend abgewürgt.

Choked off, really choked off.

[49:45] **Michael**

Ja.

Yes.

[49:46] **Billy**

Du wirst indoktriniert von den Eltern schon, aufs Böse getrimmt, indoktrinativ aufs Böse getrimmt. Wenn irgendein Kind kommt klagen, «Ja, der Sepp, und dieses und jenes kommt von dem, der mir das gesagt hat.», ja, dann haust du ihm eins auf die Ohren oder sagst, «Du bist ein Löli [Schweizerdeutsch: Trottel/Depp].». Das ist schon Gewalt.

You're already indoctrinated by your parents, conditioned for the bad, indoctrinatively conditioned for the bad. If any child starts complaining, ‘Yes, Sepp, and this and that comes from the one who told me that.’, well, then you hit them on the ears or say, ‘You're a Löli [Swiss German: idiot].’. That's already Gewalt [the use of all available coercive means, physical, psychic, mental and consciousness-based powers, abilities and skills to carry out and perform actions].

[50:15] **Michael**

Ja.

Yes.

[50:18] **Billy**

Du wirst also schon von Kind auf indoktriniert aufs Böse, aufs Schlechte, aufs Negative.

So you're already indoctrinated from childhood on to the evil, to the bad, to the negative.

[50:26] **Michael**

Ja. Und, weil Es gibt dann immer wieder die Christen, die sagen, wenn man über Gott spricht, oder so, ja, dann, «Was ist Gott?» oder «Wer?» und so weiter, dann, «Gott ist Liebe.»

Yes. And, because There are then time and again the Christians, who say, when one talks about God or something, yes, then, ‘What is God?’ or ‘Who?’ and so on, then, ‘God is love.’

[50:39] **Billy**

Ja.

Yes.

[50:40] **Michael**

Und dann…

And then...

[50:41] **Billy**

Ja, er sagt, «Du sollst nicht töten.», und andererseits aber, «Du sollst bestrafen.», wenn er das nicht des Rechtens tut.

Well, he says, “Thou shalt not kill,” and then at the same time, “Thou shalt punish.”, if they don't do it properly.

[50:52] **Michael**

Ja. Genau, und...

Yes. Exactly, and...

[50:55] **Billy**

Hirnrissig!

Brain-cracking!

[50:56] **Michael**

Ja, ist es auch.

Yes, it is.

[50:57] **Billy**

Genau, das Konträre.

Exactly, the contrary.

[51:00] **Michael**

Ja. Und dann, das ist nämlich hier aus dem Deuteronomium, also fünftes Buch Mose, da gibt es nämlich hier das ist wirklich schwerer Tobak, und zwar ist das Kapitel 22, Vers 20 und 21, «Ist's aber die Wahrheit, dass die Jungfrau nicht gefunden ist, », also wenn eine Frau in die Ehe gegeben wird, und es stellt sich heraus, dass sie nicht Jungfrau ist, « so soll»…

Yes. And then, because this is from Deuteronomy, so the fifth book of Moses, because there's here that's really heavy stuff, and that's chapter 22, verses 20 and 21, 'But if it is the truth that the virginity is not found, ', so if a woman is put into marriage and it turns out, that she is not a virgin, ' one shall'...

[51:32] **Billy**

Dann ist sie verdammt.

Then she's damned.

[51:34] **Michael**

Ja, verdammen wäre ja noch schön, « so soll man das Mädchen vor die Tür des Hauses ihres Vaters führen, und die Leute der Stadt sollen sie steinigen, dass sie sterbe, ...

Yes, damning would still be nice, " one shall lead the girl to the door of her father's house, and the people of the city shall stone her to death, ...

[51:44] **Billy**

Eben.

Exactly.

[51:45] **Michael**

… denn sie hat eine Schandtat in Israel begangen, dass sie in ihres Vaters Hause gehurt hat, …

... because she committed a shameful deed in Israel, because she has committed whoredom in her father's house, ...

[51:51] **Billy**

Ja.

Yes.

[51:52] **Michael**

… so sollst du das Böse aus deiner Mitte wegschaffen.».

... so you shall put away the evil from among you.".

[51:54] **Billy**

Eben, ja.

Exactly, yes.

[51:55] **Michael**

So, von Gott persönlich.

Like that, from God personally.

[51:58] **Billy**

Eben, «Du sollst nicht töten!».

Exactly, 'Thou shalt not kill!'.

[52:00] **Michael**

« töten!», und dann aber eine Jungfrau umbringen, oder wenn sie auch keine ist.

' kill!', and then kill a virgin, or if she's not a virgin.

[52:04] **Billy**

Ja, genau.

Yes, exactly.

[52:06] **Michael**

Dann…

Then...

[52:07] **Billy**

Ja, oder wo man es nicht eruieren kann, oder weiss ich was.

Yes, or where one can't find out, or something.

[52:11] **Michael**

Ja, weil es gibt auch Frauen, wo es kaum blutet, oder so.

Yes, because there are also women who hardly bleed or similar.

[52:14] **Billy**

Ja, genau, und wo du nicht eruieren kannst, was überhaupt

Yes, exactly, and where you can't determine, what's going

mit dem weiblichen Wesen los ist, ob es normal geartet ist, oder anormal geartet ist, oder eben zwittermässig geartet ist, wie wir sagen. Weisst du, ein Zwitter ist das, was zweigeschlechtlich ist, und das fällt dann da drunter, «Sie ist nicht mehr Jungfrau.».

on with the female being in the first place, whether it's of a normal or abnormal nature, or whether it's hermaphroditic, as we say. You know, a hermaphrodite is that which is bisexual, and that falls under ‘She's no longer a virgin.’.

[52:48] **Michael**

Ja.

Yes.

[52:50] **Billy**

Da einerseits heisst es, «Du sollst nicht töten.», und andererseits heisst es aber genau das Gegenteil, du sollst Diejenigen, die nicht nach dem, nach dem und dem Muster sind, sollen einfach umgebracht werden, sollen also getötet werden.

On the one hand, it says, ‘Thou shalt not kill.’ and on the other hand it says exactly the opposite, you shall take those who are not according to this, according to that and according to the other pattern, shall simply put them to death, i.e. shall get them killed.

[53:07] **Michael**

Ja.

Yes.

[53:09] **Billy**

Es ist ja ein Witz, aber ich weiss nicht, wie die Menschen eigentlich sind, dass sie so etwas nicht verstehen, nicht sehen, nicht begreifen, dass es ein Widerspruch ohnegleichen ist, …

It's a joke, but I don't know how the human beings actually are, that they don't understand something like that, don't see it, don't realise it, that it's an unparalleled contradiction, ...

[53:27] **Michael**

Ja.

Yes.

[53:29] **Billy**

… dass man nur glauben kann, dass man selbst nicht denkt.

... that one is only able to believe, that one does not think for oneself.

[53:34] **Michael**

Ja.

Yes.

[53:35] **Billy**

Also, ich kann das einfach nicht verstehen, obwohl ich mich das Leben lang mit dem beschäftige, aber ich kann es einfach nicht verstehen, warum der Mensch das nicht sehen, nicht verstehen und so weiter und so fort, will.

Well, I just can't understand that, even though I've been dealing with it all my life, but I just can't understand it, why the human being doesn't want to see it, doesn't want to understand it and so on and so forth.

[53:53] **Michael**

Ja, das ist auch...

Yes, that's also...

[53:55] **Billy**

Das geht einfach über meinen ganzen Horizont vom Verständnis, das kann ich nicht nachvollziehen.

That's just beyond my entire horizon of understanding, I can't follow that logically.

[54:04] **Michael**

Ja. Ja, ist auch der Ich habe das durch Sam Harris, der schreibt halt eben sehr kritisch über Christentum, und ich glaube, er ist Professor sogar in USA, und das habe ich halt durch ihn entdeckt, und da meinte er im Vortrag, «Gut, dass das nicht zur Anwendung kommt.», oder dass die Leute halt...

Yes. Yes, it's also the I got this through Sam Harris, he just writes very critically about Christianity, and I believe he's even a professor in the USA, and I discovered this through him, and he said in the lecture, 'It's a good thing that this isn't applied.', or that people just...

[54:30] **Billy**

Ja, nicht zur Anwendung, das kommt zur Anwendung, …

Yes, not applied, that is applied, ...

[54:34] **Michael**

Ja, ja.

Yes, yes.

[54:35] **Billy**

… nur kriegt er das offenbar nicht mit, dass das tatsächlich passiert.

... but he apparently doesn't realise that this is actually happening.

[54:41] **Michael**

Ja, also im Allgemeinen...

Well, in general...

[54:42] **Billy**

Da und dort passiert das nämlich.

Because that happens here and there.

[54:45] **Michael**

Ja, aber die meisten Frauen sind ja keine Jungfrauen mehr heutzutage, wenn sie in die Ehe gehen oder so.

Yes, but most women are no longer virgins these days, when they get married or something.

[54:50] **Billy**

Ja, da in Europa, …

Yes, here in Europe, ...

[54:52] **Michael**

Ja, davon redete ich, genau.

Yes, that's what I was talking about, exactly.

[54:54] **Billy**

… in der sogenannten christlichen Welt schon, aber nicht beim Islam, zum Beispiel.

... in the so-called Christian world yes, but not in Islam, for example.

[55:00] **Michael**

Ja, ja, ganz schlimm und da, wo auch keiner fragt sich, «Warum ist das so wichtig, dass sie eine Jungfrau ist?».

Yes, yes, very bad and there, where also nobody wonders, ‘Why is it so important that she's a virgin?’.

[55:08] **Billy**

Ja.

Yes.

[55:09] **Michael**

Also, beim Mann fragt das ja keiner.

Well, nobody asks that of the man.

[55:12] **Billy**

Ja.

Yes.

[55:15] **Michael**

Warum ist das so wichtig, dass die Frau...

Why is it so important that the woman...

[55:18] **Billy**

Eine Frau kann sich selbst entjungfern allein mit den Fingern.

A woman can take her own virginity just with her fingers.

[55:21] **Michael**

Ja, also Das ist auch so eine Repression der Frauen, nicht?

Yes, well That's also a repression of women, isn't it?

[55:30] **Billy**

Ja.

Yes.

[55:32] **Michael**

Durch Männer wieder.

Through men again.

[55:34] **Billy**

Ja.

Yes.

[55:35] **Michael**

Also, wo es wieder zeigt, dass Ja, wie patriarchalisch...

So, where it shows again that Yes, how patriarchal...

[55:40] **Billy**

Also, was ich denke, das wäre mal, gerade das, was du jetzt da gelesen hast, dass du einen Artikel verfassen willst und das dort hineinnehmen.

Now, what I think, that would be, exactly what you've just read there, that you may want to write an article and put that in there.

[55:51] **Michael**

Ja, kann ich machen.

Yes, I can do that.

[55:53] **Billy**

Und den würde ich Quetzal vorlegen oder dem Ptaah, wenn er wieder mal kommt, aber sicher dem Quetzal vorlegen.

And I would present it to Quetzal or to Ptaah when he comes around again but certainly to Quetzal.

[56:01] **Michael**

Ja, gut. kann ich...

Yes, good. I can do that...

[56:03] **Billy**

Wortwörtlich das, was dort erwähnt wird.

Verbatim what is mentioned here.

[56:08] **Michael**

Ja, das sind Und das ist eben das fünfte Buch Moses, also auch Teil der Thora, der jüdischen Schriften.

Yes, these are And that's the fifth book of Moses, which is also part of the Torah, of the Jewish scriptures.

[56:15] **Billy**

Ja.

Yes.

[56:16] **Michael**

Insofern Das ist eigentlich und gerade wo es im Islam eben mit der Scharia, dass das religiöse Gesetz, sozusagen, auch das weltliche Gesetz sein soll und das war früher ja so, und eben manche schreien ja auch wieder, Fundamentalisten, ob es ultraorthodoxe oder eben christliche Fundamentalisten sind, dass man halt das wieder einführen soll, dann muss man das im Grunde auch wieder einführen.

In that respect That's actually and especially where it is in Islam with the Sharia, that the religious law, so to speak, shall also be the secular law and that used to be the case, and some people are clamouring again, fundamentalists, whether they're ultra-orthodox or Christian fundamentalists, that one shall just reintroduce that, then one basically also has to reintroduce that.

[56:49] **Billy**

Ja, richtig, ja. Du musst halt bedenken, die ganze Welt ist auf einer Theokratie aufgebaut gefangen, wir haben den Islam, das ist eine Theokratie, wir haben das Judentum, das ist eine Theokratie, wir haben das Christentum, das ist auch eine Theokratie, im Gegensatz zu dem Staat von Indien mit ihrer Vielgötterei.

Yes, right, yes. You just have to consider the whole world is trapped built up on a theocracy, we have Islam, which is a theocracy, we have Judaism, which is a theocracy, we have Christianity, which is also a theocracy, in contrast to the state of India with its polytheism.

[57:16] **Michael**

Ja, ja, verstehe. Ja, die sind da noch liberaler, …

Yes, yes, I see. Well, they're even more liberal, ...

[57:25] **Billy**

Ja, ja.

Yes, yes.

[57:26] **Michael**

… und offener.

... and more open.

[57:28] **Billy**

Ja, und die haben da auch Stunk miteinander, die bekriegen jetzt einander, Pakistan und Indien.

Well, and they're having a row too, they're fighting each other now, Pakistan and India.

[57:35] **Michael**

Ja. Ja, das sind wieder die Hindus und die Moslems, die dann wieder Stunk machen.

Yes. Yes, it's the Hindus and the Muslims again, who then make a mess again.

[57:43] **Billy**

Ja.

Yes.

[57:46] **Michael**

Ja, das war sehr, sehr...

Yes, that was very, very...

[57:48] **Billy**

Ja, die Zeit ist rum?

Yes, the time is up?

[57:52] **Michael**

Ja, gut, vielen Dank.

Yes, good, thank you very much.

[57:54] **Billy**

Nichts zu danken.

Nothing to thank me for.

[57:56] **Michael**

Und Genau und dann.

And Exactly, and then.

[58:00] **Billy**

Aber es tut gut, wenn du wieder einmal über das reden kannst, weisst du.

But it feels good when one can once again talk about this, you know.

[58:03] **Michael**

Ja, es ist so absurd.

Yes, it's so absurd.

[58:06] **Billy**

Ist es.

It is.

[58:07] **Michael**

Aber ich muss auch gestehen, dass ich das eben als ich noch Christ war, ich war ja auch eben im Konfirmandenunterricht und so weiter, das liest man dann nicht, man liest dann andere Stellen, ...

But I also have to confess that I when I was still a Christian, I was also in confirmation classes and so on, one doesn't read that then, one reads other passages, ...

[58:22] **Billy**

Ja, ja.

Yes, yes.

[58:23] **Michael**

… und selbst wenn man es dann doch mal liest, dann überliest man das. «Ja, das war früher so.», oder, «Das ist kulturhistorisch.», sozusagen, oder, «Das war so ein Verhaltenskodex.», oder Aber trotzdem, «Was für ein Gott muss das dann sein?», das fragt man sich dann nämlich nicht.

... and even if one does read it, one reads over it. ‘Yes, that's how it used to be.’, or, ‘That's cultural-historical.’, so to speak, or, “That was a kind of social code of conduct.”, or But still, ‘What kind of god does that have to be then?’, because one doesn't ask that question to oneself.

[58:45] **Billy**

Ja. Weisst du, ich hatte einen guten Pfarrer, den Pfarrer Zimmermann, und das ist ein Mensch gewesen, weisst du, er hat also ehrlich gesagt, «Ich bin nicht recht rausgekommen aus dem.». Er hat das, was er gelernt hat, vorher, als Theologe, hat er auf den Kanzeln einfach gelehrt, aber er hat nicht dran geglaubt, er hat nicht geglaubt, was er gesagt hat. Er hat über die Sachen nachgedacht, hat mit mir über die Sachen geredet und hat selbst gesagt, «Also, ich

Yes. You know, I had a good priest, Father Zimmermann, and that was a human being, you know, so he honestly said, ‘I didn't quite get out of that.’. He used what he had learnt before, as a theologian, he simply taught it in the pulpits, but he didn't believe it, he didn't believe what he said. He thought about the things, he talked to me about the things and said himself, "Well, I can't just take such things and make them believable to me, I'm a human being of the

kann solche Sachen nicht einfach nehmen und für mich zu glauben machen, ich bin ein Mensch von der Wirklichkeit, von der Wahrheit und ich sehe, dass das nicht stimmen kann, das kann nie so gewesen sein.».

reality, of the truth and I see that it can't be true, it could never have been like that.".

[59:56] **Michael**

Ja.

Yes.

[59:59] **Billy**

Er hat bei uns in der Schule, hat er Religionsunterricht gegeben, ich habe alles zusammen von ihm erfahren, ich habe bei ihm gelernt, wie die Sache wirklich aussieht und so weiter und so fort.

He taught religious education at our school, I learnt about everything together from him, I learnt from him how things really look and so on and so forth.

[1:00:14] **Michael**

Aber auf der Kanzel hat er was ganz anderes…

But in the pulpit he did something completely different...

[1:00:16] **Billy**

Auf der Kanzel hat er das predigen müssen, was Das habe ich nie verstanden, dass er das überhaupt machen kann, obwohl er den Quatsch nicht geglaubt hat, hat er das auf der Kanzel gepredigt.

In the pulpit, he had to preach what I never understood that he was able to do that at all, although he didn't believe that rubbish, he preached that in the pulpit.

[1:00:33] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:00:36] **Billy**

Nicht einmal seine Familie hat das gewusst, dass er nicht dran glaubt.

Not even his family knew that he didn't believe in it.

[1:00:42] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:00:43] **Billy**

Also, ich habe seine ganze Familie gekannt, die Kinder und die Frau und alle zusammen, ich weiss nicht, wie er das hätte machen können, wie er mit sich selbst klargekommen ist.

Well, I knew his whole family, the kids and the wife and all together, I don't know how he could have done that, how he got on with himself.

[1:00:57] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:00:58] **Billy**

Das ist mir heute noch ein Rätsel.

That's still a mystery to me today.

[1:01:01] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:01:02] **Billy**

Ich weiss nicht, wie er das gemacht hat. Und er hat ja Sfath noch kennengelernt.

I don't know how he did it. And he still got to know Sfath.

[1:01:11] **Michael**

Ja, er war ja sogar im Schiff.

Yes, he was even in the ship.

[1:01:14] **Billy**

Ja, ja. Also, das habe ich nie verstanden, ich weiss nicht, wie er das fertiggebracht hat. Weisst du, ich bin ein Mensch, das zu sagen, was, die Wahrheit ist, was die Wirklichkeit ist,

Yes, yes. Well, I never understood that, I don't know how he managed to do that. You know, I'm a human being, saying what is the truth, what is the reality, I see the reality, I see

Ich sehe die Wirklichkeit, ich sehe die Wahrheit, und ich muss die so vertreten, ich kann nicht irgendetwas anderes sagen.

the truth, and I have to represent it that way, I can't say anything else.

[1:01:37] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:01:38] **Billy**

Wie er das konnte, das ist mir ein Rätsel.

How he could do that is a mystery to me.

[1:01:45] **Michael**

Ja. Ja, könnte ich auch nicht, also, da käme ich mir schizophren vor.

Yes. Yes, I couldn't either, i.e. I would feel schizophrenic.

[1:01:51] **Billy**

Ich weiss nicht...

I don't know...

[1:01:53] **Michael**

So eine Persönlichkeit und so eine...

Such a personality and a different one...

[1:01:56] **Billy**

Ja, ich weiss nicht Dann kannst du sagen, er hat nicht zwei Persönlichkeiten.

Well, I don't know Well, I guess you can say he doesn't have two personalities.

[1:02:01] **Michael**

Nein, nein, aber er muss schon in der Tat.

No, no, but he does indeed have to.

[1:02:07] **Billy**

Ich weiss nicht.

I don't know.

[1:02:09] **Michael**

Aber er hätte da zu grossen inneren Konflikt.

But he would have too much of an inner conflict.

[1:02:12] **Billy**

Das hat er eben nie so zum Ausdruck gebracht, dass er irgendwie einen Konflikt hätte wegen dem.

That's something he's never expressed like that, that he somehow suffered a conflict because of that.

[1:02:21] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:02:22] **Billy**

Eben, weisst du, wenn das gewesen wäre, dann könnte ich das begreifen, …

Exactly, you know, if that would have been the case, then I would be able to understand it, ...

[1:02:27] **Michael**

Ja, dann könnte ich es begreifen.

Yes, then I would be able to understand it.

[1:02:30] **Billy**

… aber er hat diesbezüglich keinen Konflikt gehabt.

... but he didn't have a conflict about that.

[1:02:35] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:02:36] **Billy**

Ich weiss nicht, wie er es gemacht hat, das ist mir einfach ein Rätsel.

I don't know how he did it, it's just a mystery to me.

[1:02:39] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:02:48] **Billy**

Ich meine, ich habe noch einen Ruf.

I reckon that I still have a call.

[1:02:52] **Michael**

Ja, es gibt ja dieses Buch auch, «Pfarrer Zimmermann», von Hans-Georg.

Yes, there's also this book, ‘Pfarrer Zimmermann’, by Hans-Georg.

[1:02:56] **Billy**

Genau.

Exactly.

[1:02:57] **Michael**

Es gibt ein ganzes Buch von ihm.

There's a whole book about him.

[1:03:00] **Billy**

Ich weiss das nicht, also, das ist mir einfaches Rätsel, das ist und das bleibt wahrscheinlich als miterlebtes Rätsel übrig.

I don't know, well, it's just a mystery to me, it's and that will probably remain with me as an experienced mystery.

[1:03:09] **Michael**

Ja, da Also, ich sehe das klarer, seitdem ich hier bin, so, jetzt über die Jahre.

Yes, there Well, I see it more clearly since I've been here, so, over the years now.

[1:03:18] **Billy**

Ja.

Yes.

[1:03:19] **Michael**

Da kann ich das immer klarer sehen und lesen und dass ich da nicht mehr drüber hinweglese, …

I can see and read that more and more clearly and that I no longer read over it, ...

[1:03:26] **Billy**

Ja.

Yes.

[1:03:27] **Michael**

… sondern, dass ich so sehe, wie es ist, «Das ist kriminell, das ist verbrecherisch, …

... but that I see it as it is, "That's criminal, that's felonious, ...

[1:03:31] **Billy**

Ja.

Yes.

[1:03:32] **Michael**

… das ist mörderisch, es sind menschenfeindliche Gesetze oder Anordnungen und so weiter. Ja. Und wenn jemand da sehr christlich ist oder so, dannja, dann lasse ich den, da gehe ich nicht gegen an, aber ich könnte da jetzt nicht irgendwie von Gott und Jesus reden und das predigen, denn das würde…

... that's murderous, those are inhumane laws or regulations and so on. Yes. And if someone is very Christian or something, then yes, then I leave them, I don't go against that, but I couldn't somehow talk about God and Jesus talk and preach that, because that would...

[1:03:56] **Billy**

Ich weiss nicht, wie er mit dem klargekommen ist, dass er eben keine Konflikte mit sich selbst gehabt hat. Er ist so bei der Sache gewesen, bei der Wahrheit, bei der Wirklichkeit, und dass er das ebenfalls gleichzeitig dazu machen konnte, ich weiss nicht, ich kann das einfach nicht nachvollziehen, …

I don't know how he coped with that, that he didn't have any conflicts with himself. He was so focused on the matter, on the truth, on the reality, and that he could also do that simultaneously, I don't know, I just can't logically follow that, ...

[1:04:23] **Michael**

Ja.

Yes.

[1:04:24] **Billy**

… und ich habe das nie nachvollziehen können.

... and I've never been able to follow that logically.

[1:04:27] **Michael**

Denn er hat dich ja auch über Telepathie belehrt, nicht?

Because he also taught you about telepathy, didn't he?

[1:04:30] **Billy**

Ja.

Yes.

[1:04:31] **Michael**

Am Anfang.

At the beginning.

[1:04:32] **Billy**

Ja.

Yes.

[1:04:33 – 1:04:40] **Michael**

Ja, also war er ja schon recht weit als Mensch in seiner Entwicklung. …

Yes, so he was already quite far along in his development as a human being. ...